



## *EasyClean free* **Auto Mix**

Indbygnings- og driftsvejledning

DA ..... 2



**Kære kunde,**

Som førende producent af innovative produkter for dræningsteknik, tilbyder KESSEL integrerede systemløsninger og kundeorienteret service. Herved stræber vi efter den højeste kvalitet og fokuserer kraftigt på bæredygtighed - ikke kun ved produktionen af vores produkter, men også ift. deres drift i mange år, så du og din ejendom er beskyttet på lang sigt.

Med venlig hilsen KESSEL AG  
Bahnhofstraße 31  
85101 Lenting, Tyskland



Vores kvalificerede lokale servicepartnere vil med glæde hjælpe dig med ethvert teknisk spørgsmål.  
Find din kontaktperson på:  
[www.kessel.de/kundendienst](http://www.kessel.de/kundendienst)



Efter behov, kan vores Fabrikskundeservice yde support med services som idriftsættelse, vedligeholdelse eller generel inspektion gennem DACH regionen, andre lande på anmodning.  
For information om håndtering og bestilling, se:  
<http://www.kessel.de/service/kundenservice.html>

**Indholdsfortegnelse**








1	Generelle oplysninger om denne vejledning.....	3
2	Sikkerhed.....	4
3	Tekniske data.....	6
4	Montering.....	8
5	Idriftsættelse.....	13
6	Bortskaffelse.....	15
7	Service.....	17
8	Oversigt konfigurationsmenu.....	19
9	Fabriksgodkendelse, tests.....	21

## 1 Generelle oplysninger om denne vejledning

Følgende konventioner letter orienteringen:

Visning	Forklaring
(5)	Positionsnummer 5 på illustration ved siden af
① ② ③ ④ ⑤ ...	Handlingskridt i illustration
👁️ Kontroller at håndkontroldenhed er aktiveret.	Handlingsforudsætning
▶ Tryk OK.	Handlingskridt
✓ Anlægget er driftsklart.	Handlingsresultat
på "Sikkerhed", side 4	Krydsreference til kapitel 2
Definer Serviceinterval	Skærmt tekst
<b>Fed skrift</b>	specielt vigtig eller sikkerhedsrelevant information
<i>Kursiv skrift</i>	Variant eller tillægsinformation (f.eks. gælder kun for ATEX variant)
ⓘ	Tekniske anvisninger, der især skal overholdes.

De følgende symboler er anvendt:

Symbol	Betydning
	Isoler enhed!
	Bemærk instruktioner for brugen
CE	CE-mærkning
	Advarsel, elektricitet
	WEEE symbol, produkt underlagt RoHS retningslinjer
	Jordforbind inden anvendelse
 ADVARSEL	Advarer mod farer for personer. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller død.
 BEMÆRK	Advarer mod farer for personer og materiel. Manglende observering kan medføre alvorlig kvæstelse eller tingskade.

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Generelle sikkerhedsbemærkninger



#### **ADVARSEL** **Strømførende dele**

Observer de følgende punkter ved arbejde på elektriske kabler og tilslutninger.

- ▶ Nationale regler for elektrisk sikkerhed er gældende for alle tilslutninger og installationsarbejder.
- ▶ Systemet skal forsynes via fejlstrømsafbryder (RCD) med en nomineret fejlstrøm på ikke over 30 mA.



#### **FORSIGTIG** **Varme overflader!**

Drivmotor kan udvikle høje temperaturer under driften.

- ▶ Benyt beskyttelseshandsker.



#### **FORSIGTIG**

**Fare for glidning ved fedtholdig væske. Gulvet kan være glat ved fedtholdig væske under rengøring og bortskaffelse.**

- ▶ Fjern væskespild, benyt egnet fodtøj.

#### **Foreskrevne personlige værnemidler.!**

**Benyt altid personlige værnemidler under installation, vedligeholdelse og bortskaffelse.**



- Beskyttelsesbeklædning
- Beskyttelseshandsker



- Sikkerhedssko
- Ansigtsbeskyttelse



Drifts- og vedligeholdelsesmanual skal altid opbevares i nærheden af produktet.

### 2.2 Tilsigtet anvendelse

Produktet er et system for separation af fedt fra husholdnings- og kommercielt spildevand i henhold til DIN EN 1825. Fedt er substanser af vegetabilsk oprindelse med en vægtylde på mindre end  $\leq 0,95 \text{ g/cm}^3$ , der er uopløselige eller kun begrænset opløselige i vand, og som ikke er sæbedannende. Bortskaffelses- og vedligeholdelsescykler samt krav til installationsstedet skal være opfyldt for korrekt drift.

Al:

- ændring eller udvidelse
- brug af uoriginale reservedele
- reparation ved firmaer eller personer der ikke er godkendt af producenten

uden udtrykkelig og skriftlig godkendelse fra producenten kan medføre bortfald af garantidækningen.

### 2.3 Personale - kvalifikation

De relevante driftssikkerhedsregulativer og direktiver for farlige stoffer eller nationale modsvarende er gældende for driften af systemet.

Operatøren af systemet skal:

- ▶ udfærdige en risikoevaluering
- ▶ identificere og markere respektive farezoner
- ▶ udføre sikkerhedstræning
- ▶ sikre systemet mod uautoriseret anvendelse.

Person <sup>1)</sup>	Godkendte aktiviteter på KESSEL systemer				
Driftsselskab	Visuel kontrol				
Teknisk ekspert / inspektør (bekendt med, forstår driftsinstruktioner)		Bortskaffelse, rengøring (indvendig), funktionskontrol			
Teknisk ekspert (specialist, i henhold til installationsinstruktioner og standarder for udførelse)			Installation, udskiftning, vedligeholdelse af komponenter, idriftsættelse		
Generel inspektion (i henhold til EN 1825)				Lækagetest, kontrol for korrekt design og montering inden initiale idriftsættelse.	
Kvalificeret elektriker (i henhold til nationale regler for elektrisk sikkerhed)					Arbejde på elektrisk installation

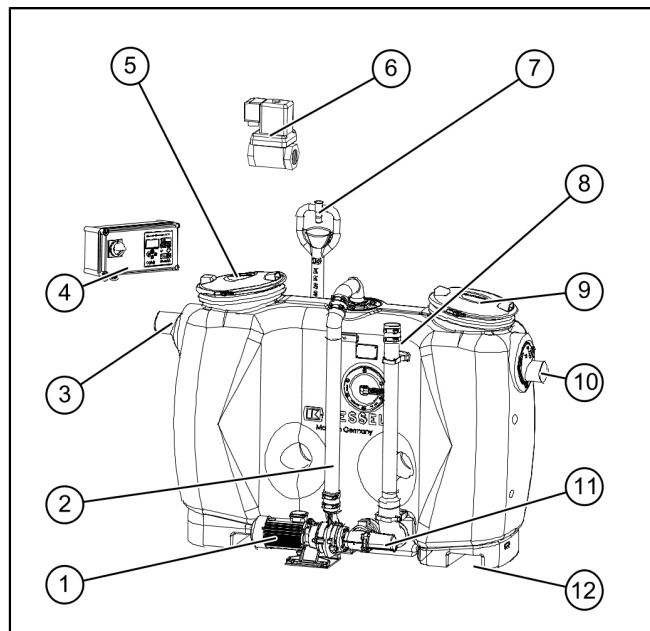
1) Drift og monteringsarbejde må kun udføres af personer der er mindst 18 år gamle.

#### 2.4 Produktbeskrivelse

Konverteringer af systemet for en højere grad af automatisering af bortskaffelsesproces er mulige med specifikke eftermonteringssæt.

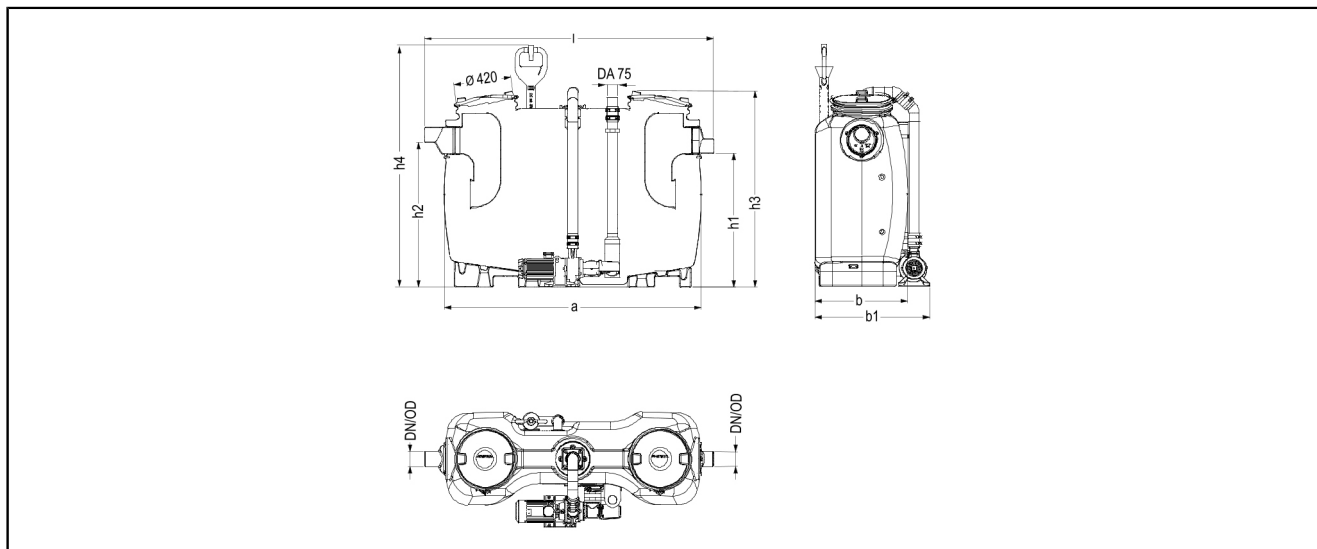
Dette system har en kontrolenhed for styring af pumpe og magnetventiler under bortskaffelse. Bortskaffelse kan udføres i delvis automatiserede skiftende trin med slamsuger.

Pos nr.	Komponent
(1)	Shredder-mix pumpe
(2)	Skyllerør
(3)	Indløb
(4)	Kontrolenhed med display
(5)	Inspektionsdæksel (indløbsside)
(6)	Magnetventiler for varmt og koldt vand
(7)	Påfyldningsrør
(8)	Direkte tømningrør
(9)	Inspektionsdæksel (udløbsside)
(10)	Udløb
(11)	Stophane for pumpedemontering
(12)	Løftepunkter for gaffeltruck (begge sider)



### 3 Tekniske data

#### 3.1 Dimensioner og vægte

**DA**


#### Eksterne dimensioner

NS	DN	OD	a (mm)	l (mm)	b (mm)	b1 (mm)	h1 (mm)	h2 (mm)	h3 (mm)	h4 (mm)
2	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765
3	100	110	1500	1735	680	860	985	1055	1435	1765
4	100	110	1880	2115	680	860	985	1055	1435	1765
7	150	160	1910	2145	940	1130	1185	1255	1655	1890
10	150	160	2590	2820	940	1130	1185	1255	1655	1890

#### Volumen/mål

Område/NS	2	3	4	7	10
slamfang (l)	200	300	400	700	1000
Spildevandsindhold (l)	400	300	400	650	900
Fedtopbevaring (l)	100	120	160	280	400
Total volumen (l)	600	600	800	1350	1900
Koldtvandskrav (op til statisk niveau i l)	505	505	645	1225	1660
100 % fedtlagstykkelse (mm)	140	170	170	210	210
Tom vægt (Kg)	143	144,5	157,5	209	247,5

#### Elektriske tilslutningsværdier

Data	Værdi
Driftsspænding kontrolenhed	400 V
Lynnetsfrekvens	50 Hz
Tilslutningstype	Direkte forbindelse
Effekt P1	3.6 kW
Effekt P2	3 kW
Nominel strøm	6,2 A
Beskyttelsesklasse kontrolenhed	IP 54
Beskyttelsesklasse (pumpe)	IP 55
Påkrævet afsikring	C 16A
Beskyttelsesklasse	I

Data	Værdi
Type af påkrævet fejlstrømsenhed (RCD)	30 mA
Maks. pumpehøjde	17 m
Maks. pumpekapacitet	60 m <sup>3</sup> /h
(permanent) temperatur på transporteret materiale	maks. 40 °C

#### Fastspændingsmoment

Beskrivelse / anvendelse	Moment Nm	Nøgledimension
PT-skrue KB60x30 WN 1411	4.5 ±0.5	T30
PT-skrue 100x30 A2	7	T50
Fastspændingsbeslag (påfyldningsrør)	3	ISK 10mm
Rørklemme D=120	8-10	Bøsning 13 mm
Rørklemme D=84	8-10	Bøsning 13 mm
PT hex skrue K80x40 WN 1447	5.5 ±0.5	Bøsning 13 mm

#### Elektriske tilslutningsværdier

Data	Kabeltype	Indkapsling	Tilslutningstype	Kabel-længde	Maksimal længde	Forlængelse
Fjernbetjening	LIYCY 3x0.34 mm <sup>2</sup>	Ja	Styrekabel	15 m	100 m	Må ikke forlænges - udskiftes
Fjernbetjening	H05VV-F 3x1.0mm <sup>2</sup>	nej	Sikkerhedsstik med beskyttelseskontakt	1,25 m	100 m	Må ikke forlænges - udskiftes med NYM 3x1.5mm <sup>2</sup> eller Ölflex Classic 110
Kontrolenhed Auto Mix	intet kabel monteret				40 m	Installation med NYM 5x2.5mm <sup>2</sup> ved maks. længde (afhængig af kontrolenhedens* totale nominelle effekt)
Påfyldningsrør			1"			
Magnetventil			1"			
Mulige trykrør tilslutninger			DN 65, bøsning svejset, Plasson kobling PN 10, Vævet slange med 2 skruebeslag			
Storz-B kobling			2 1/2"			

\* Kontrolenhed

## 4 Montering

### 4.1 Transport information

- ① Pumpe og rør kan demonteres for nemmere installation. Der skal udføres en lækagetest efter genmontering af pumpe og rør.
- ① Transport med gaffeltruck! Under transport med gaffeltruck skal pumpen afbrydes ved rørklemmer på skyllerør og tanktilslutning for at undgå tung belastning på svejsesømme ved tilslutning mellem pumpe og tank.

### 4.2 Vælg egnet installationssted

#### Forudsætninger for drift af udskillersystemer.

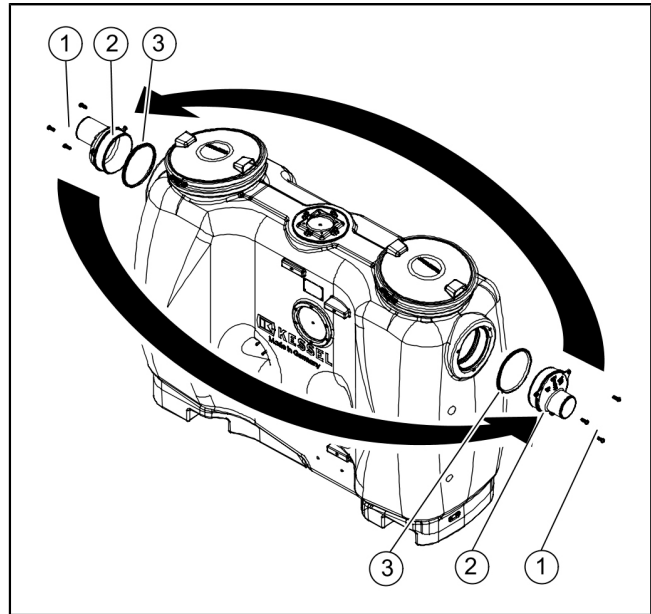
- Sikring af udluftning og/eller ventilation af lokalet.
  - Forbered opstillingsstedet med en tilstrækkelig kapacitet på underlag (på "Tekniske data", side 6).
  - Rumtemperatur mindst 15°C.
  - Forseglet gulvbelægning med integreret afløb.
  - Tilslutninger for varmt og koldt vand.
  - Rumhøjde på mindst 60 cm over fedtudskiller så inspektionsdæksler kan åbnes under rengøringsarbejder.
  - Fri arbejdsplads på mindst 1 m foran fedtudskiller.
  - Indløb med aflejningssektion på mindst 1 m (fald 1:50). Overgang fra lokalt afløb til aflejningssektion udstyret med 2x45° bøjninger.
- ① Hvis indløbsrør er længere end 10 m skal det udluftes separat.



#### 4.3 Installation af rør

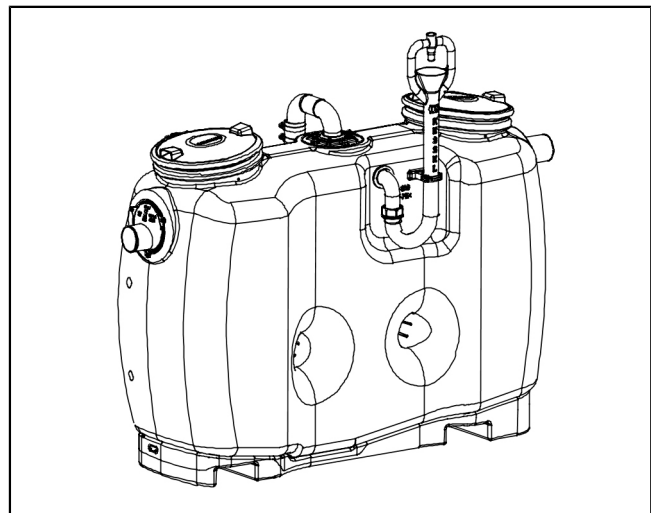
##### Tilslutning af indløb og udløb

- ▶ Tilslutning af indløb og udløb til lokalt drænsystem.
- ① Hvis tilslutninger skal ombyttes, fjernes de sammen med skruberne (1) og tætningsringene (2) og de ombyttes. Kontroller, at tætningsringe (3) er smurt tilstrækkeligt.



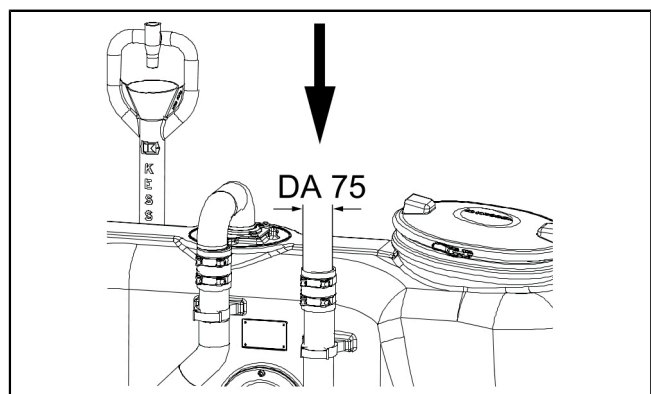
##### Fastspænding af påfyldningsrør

- ▶ Træk clips af fastgørelsesbeslag.
- ▶ Træk påfyldningsrør ud af beslaget.
- ▶ Indsæt påfyldningsrør med formonteret tætningsring i åbning for rørgennemføring.
- ▶ Skyd påfyldningsrør så det kan fastgøres med beslaget.
- ▶ Fastgør clips på fastgørelsesbeslag.
- ✓ Påfyldningsrør er driftsklart.



##### Tilslutning af løfterør / tømningrør

- ▶ Fjern rørslemmer på direkte tømningrør.
- ▶ Tilslut løfterør (HDPE) leveret af kunden til direkte tømningrør.



## 4.4 Installation af kontrolenhed

**ADVARSEL**

Afbrydelse af system fra energikilder! Kontroller at kabler og elektriske komponenter er afbrudt fra strømforsyning under arbejdet.

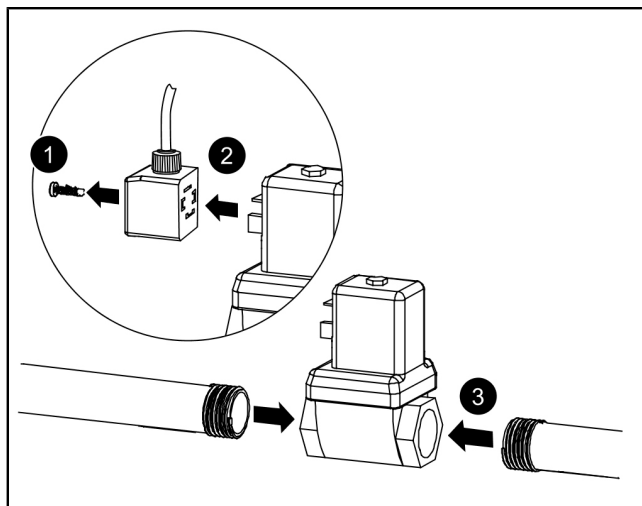
DA

👁️ Kontrolenheden kan først åbnes efter afbrydelse på hovedafbryder.

- ▶ Løsn skruer på husets dæksel og løft dækslet.
- ▶ Monter huset som angivet; hertil benyttes alle fire fastspændinger i hjørnerne af huset.
- ▶ Bemærk også omgivelsesbetingelser.

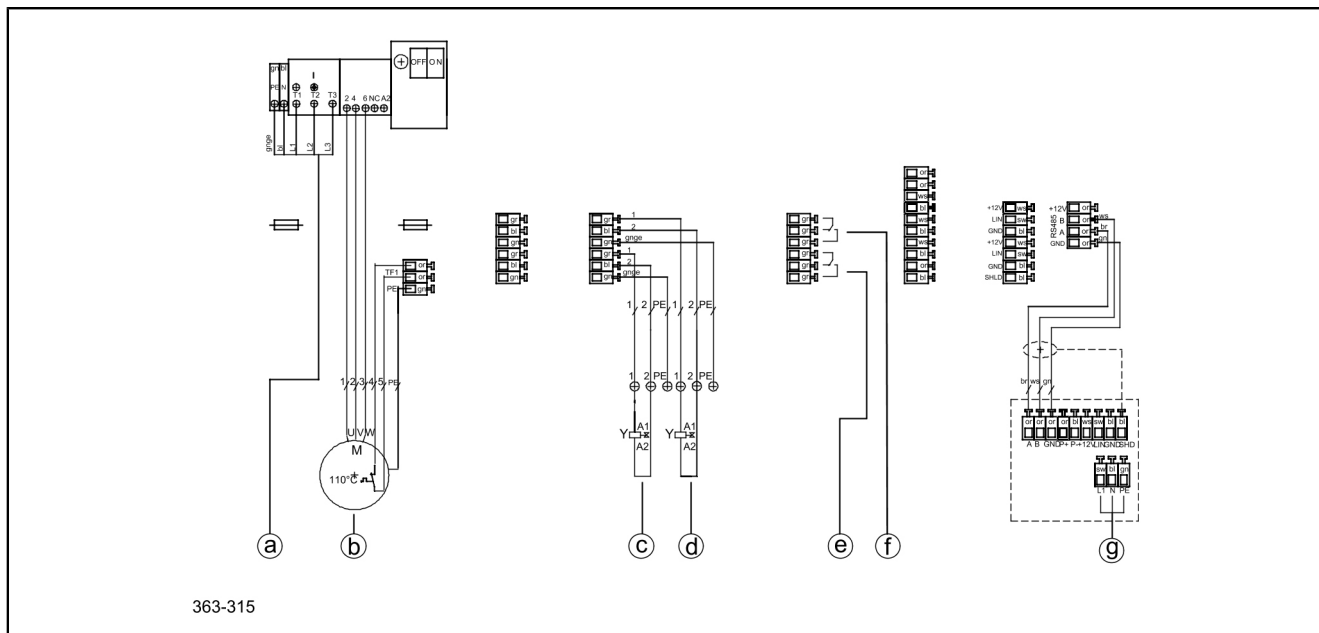
## 4.5 Monter magnetventil(er)

- ▶ Identificer forsyningsledning(er) for påfyldningsrør (d=1").
  - ▶ Stop koldtvandsforsyning.
  - ▶ Skær røret over, skær gevind på begge sider.
  - ▶ Løsn skruen på stikket. ❶
  - ▶ Træk stikket ud. ❷
  - ▶ Anbring magnetventil i røret, kontroller for pasform. ❸
  - ▶ Monter stik igen analogt med fjernelsen.
- ❶ Magnetventiler er normalt lukkede.



## 4.6 Tilslut elektriske forbindelser

### Tilslutningsdiagram



(a)	Strømforsyning (400 V AC 50Hz)
(b)	Pumpe (400 V AC 50Hz)
(c)	Varmtvands magnetventil (230 V AC, 50 Hz, lukket spændingsfri)
(d)	Koldtvands magnetventil (230 V AC, 50 Hz, lukket spændingsfri)
(e)	Potentialfri kontakt (advarsel)
(f)	Potentialfri kontakt (fejl)
(g)	Fjernbetjening

#### Tilslutning af kontrolenhed

- ▶ Vælg egnet position for fastgørelse af kontrolenhed.
- ▶ Etabler tilslutninger (pumpe, magnetventil(er), hovedkabel) i henhold til tilslutningsdiagram.
- ▶ Udfør en funktionstest af pumpe (på "Funktionstest", side 14).

#### 4.7 Montering af tilbehørsdele

##### Tilslutning Storz-B kobling

- ▶ Tilslut Storz-B kobling på løfterør / tømningsrør leveret af kunden.

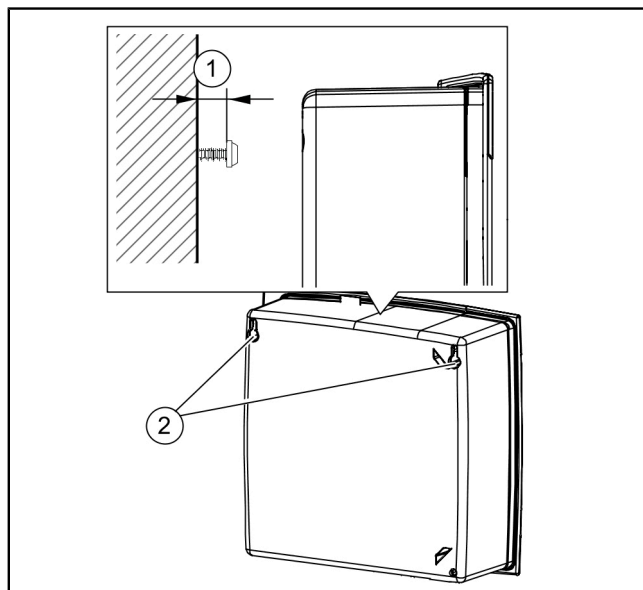
ⓘ Hvis Storz-B kobling skal anbringes på afstand uden for bygningen, kan KESSEL bortskaffelseskammer (tilbehør) benyttes.

##### 4.7.1 Tilslutning for fjernsignalgenerator

- ▶ Monter fjernsignalgenerator (art. nr. 20162) som beskrevet i vedlagte separate instruktioner og tilslut til spændingsforsyning.
- ▶ Kontrolkablet skal tilsluttes til terminalblok (g) på fedtudskillers kontrolenhed. Se tilslutningsdiagram i kapitel "Tilslut elektriske forbindelser", side 11.

##### 4.7.2 Montering af fjernbetjening

- ▶ Bor huller i egnet position (distance L = 168 mm).
- ▶ Monter plugs og skruer så skruenheder rækker 3-4 mm ud (1).
- ▶ Hægt fjernbetjening i åbningerne (2)
- ▶ Installer den elektriske tilslutning som vist i tilslutningsdiagram (på "Tilslut elektriske forbindelser", side 11).



##### 4.7.3 Yderligere tilslutningsmuligheder

##### TeleControl GSM modem

Monter TeleControl modem (art. nr. 28792) som beskrevet i vedlagte instruktioner 434-033.

##### Før USB tilslutning ud

For at sikre at USB tilslutning på printplade kan nås uden åbning af huset, kan der bestilles en USB bøsning, med kabel og konektor for installation i huset på kontrolenheden, fra KESSEL (art. nr. 28785).

##### Potentialfri kontakt (ekstra tilbehør)

Hvis påkrævet, kan der tilsluttes signalgeneratorer eller andet tilbehør som potentialfri kontakter (42 V 0,5 A). De følgende terminaler er tilgængelige for disse:

- Advarsel (hændelse er vist - f.eks. relæ driftscyklusser overskredet)
- Fejl (alvorlig fejl - f.eks. i elektrisk tilslutning eller sikkerhedssystemer)

I tilfælde af en advarsel, er systemets driftssikkerhed ikke umiddelbart i fare; systemet bør dog underkastes vedligeholdelse eller kontrol ved kompetent person hurtigst muligt. I tilfælde af fejl, kan systemfunktionen påvirkes direkte, og der er brug for omgående handling. Kontakt servicetekniker eller nødtjeneste.

Vælg tilbehørsdel (f.eks. advarselsslampe art. nr. 97715) og fastgør på ønsket sted. Tilslut til kontrolenhed som følger:

- ▶ Udfør tilslutning som vist i tilslutningsdiagram.
- ▶ Før kablet ud fra højre underside af kontrolenhed Erstat eksisterende blindprop med kabelgennemføring i gummi.

## 5 Idriftsættelse

### Forberedelse af idriftsættelse

- ▶ Opsæt vandforsyning efter behov
- ▶ Fyld udskiller med rent vand op til statisk niveau (højde på udløb), hvis det ikke allerede er udført.
- ▶ Udfør en generel inspektion (under initiale idriftsættelse og herefter for hver 5 år).

### tænd kontrolenhed.

- ▶ Tilslut strømforsyning.
- ▶ Tænd hovedafbryder.
- ✓ Kontrolenheden starter automatisk.
- ✓ Kontrolenheden initialiseres under idriftsættelse.

### 5.1 Initialisering af kontrolenhed

Under initialisering forventes de følgende input:

- |Sprog|
- |Dato / Klokkeslæt|
- |Nominel dimension|
- |Standard |
- |Antal pumper|

#### Sprog

- ▶ Tryk OK.
- ▶ Brug markørtaster til valg af sprog og bekræft med OK.
- ✓ Menu |Dato/Klokkeslæt| vises.

#### Dato / Klokkeslæt

- ▶ Angiv dato og klokkeslæt i blinkende tal og bekræft ved tryk på OK.
- ✓ Menu |Nominel dimension| vises.

#### Nominel dimension

- ▶ Vælg respektive nominelle dimension og bekræft med OK.
- ① Valget påvirker driftstider for programmet der lagres i bortskaffelse.
- ✓ |Standard| menu vises.

#### Standard

- ▶ Vælg standard egnet for anvendelse og produkt (her: EN 1825) og bekræft ved tryk på OK.
- ✓ |Antal pumper| menu vises.

#### Antal pumper

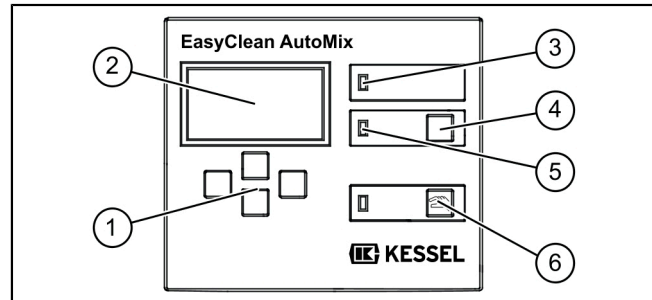
- ▶ Vælg |1 pumpe| i menu og bekræft med OK.
- ✓ Initialisering er afsluttet.

#### Foretag indstillinger på kontrolenhed

- ▶ Juster forvalgte fyldningstider og varighed af blandingsproces i bortskaffelsesprogrammet efter dine egne krav.
- ▶ Hvis relevant, aktiveres tilbehør i kontrolenhed (f.eks. fjernstyring, sonic styring).
- ▶ Se vedligeholdelsesdato.
- ▶ Kontroller funktionen af elektriske tilbehør.
- ▶ Udfør en funktionstest, se herunder.
- ① Hvis automatisk afbrydelse af fyldningsproces er påkrævet, kan det implementeres med automatisk vandpåfyldningsenhed, KESSEL EasyFill (art. nr. 919010).

#### Legionella forebyggelse

- ▶ Kontroller om føringen kræver regelmæssig legionella skylning. Hvis ja, fastlægges længden af respektive rør.



(1)	Piletaster, OK, ESC
(2)	Skærm
(3)	Effekt LED
(4)	Knap alarmkvittering
(5)	Alarm LED
(6)	Manuel drift knap

- ▶ I kontrolenheden navigeres via | **Indstillinger** | til | **Parameter** | (Password 1000). Herefter, i | **Legionellaskylning interval** | menuen, indtastes skyllefrekvens (om morgenen lige inden 06:00) i dage. *Forvalgte værdi er 0.*
- ▶ Hvis rørlængde kræver det, justeres skyllevarighed: | **Kold/varm legionellaskylning** | menuen i samme afsnit af menuen. *10 sekunder er forvalgt.*

## 5.2 Funktionstest

### Funktionstest shredder-mix pumpe

- 👁️ Sørg for at stophane for pumpeventil er åben (trukket helt ud og sikret).
- ▶ Efter behov tændes hovedafbryder på kontrolenhed.
- ✓ Kontrolenhed starter.
- ▶ Kontroller om der vises fejlmeddelelser.
- ▶ Start pumpe i manuel drift og vær opmærksom på følgende:
  - Pumpe kører uden interferensstøj og forstyrrelser.
  - Pumpe kører i korrekt retning (retning af pile på pumpe).
- ▶ Åbn magnetventil hvis aktiveret i kontrolenhed via | **Manuel drift** | menuen i | **Delvis fyldning ventil** | og | **Fyldning ventil** | programtrin.
- ✓ Hvis der ikke opstår problemer, er systemet klar til idriftsættelse og/eller generel inspektion. Hvis problemet fortsætter fortsættes i henhold til Vedligeholdelse afsnittet (på "Service", side 17).

### Kontroller tæthed af rørtilslutninger

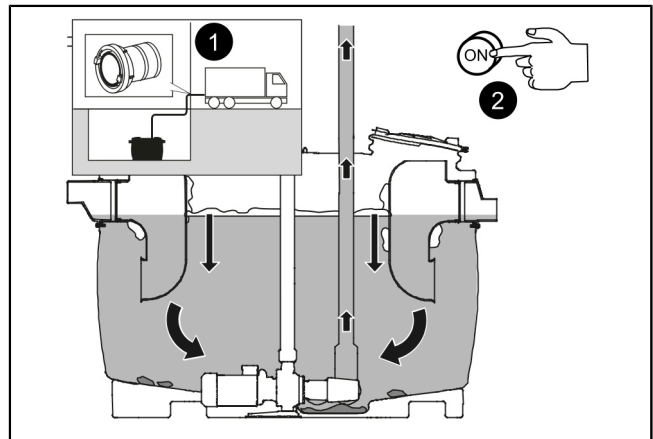
En lækagetest skal udføres inden idriftsættelse på alle lokale tilslutninger. De formonterede tilslutninger har gennemgået en lækagetest på fabrikken og skal kun testes igen, hvis tilslutningerne har været demonteret f.eks. under installation.

## 6 Bortskaffelse

### Udfør bortskaffelse

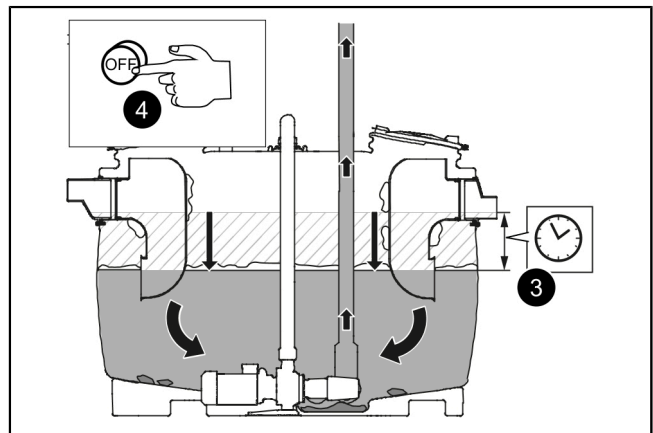
#### Start udpumpning

- ▶ Tilslut sugeslange på slamsuger på Storz-B kobling. **1**
- ▶ Start pumpningsproces på slamsuger. **2**

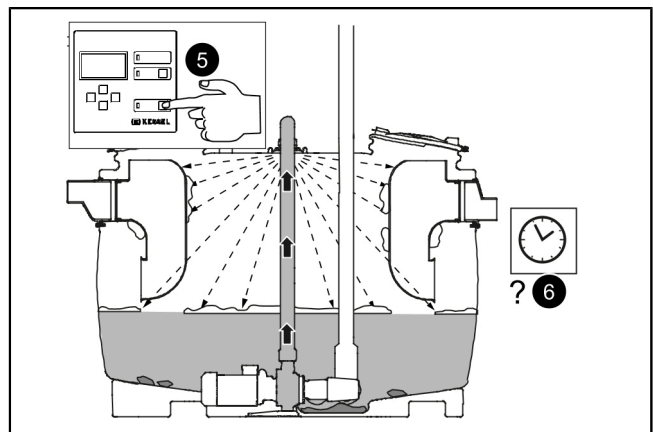


#### Delvis tømning

- ▶ Vent indtil 1/3 af statisk niveau er pumpet ud. *Tiden for dette afhænger af den nominelle dimension.* **3**
- ▶ Pause af pumpningsproces på slamsuger. **4**

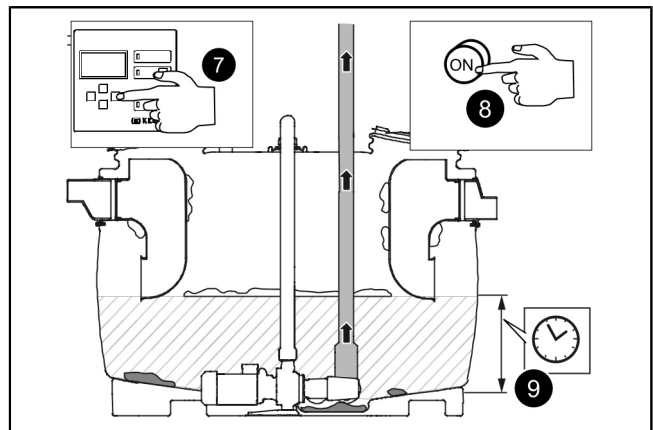


- ▶ Start shredder-mix pumpe. **5**
- ▶ Vent indtil udskillerindhold er tilstrækkeligt homogent. *Tiden for dette afhænger af den nominelle dimension. Tiderne i tabellen herunder kan benyttes som referenceværdier.* **6**
- ✓ Shredder-mix pumpe slukker automatisk efter afsluttet "Blande-rengøring" program.
- ✓ "Delvis fyldning ventil" program starter automatisk hvis Tændt forsinkelse er udløbet. Det kan opstå samtidig med start/slut "Blande-rengøring" pumpe, eller mens programmet kører. Det er også muligt at angive starttid efter afsluttet "Blande-rengøring" program, nemlig hvis varigheden af Tændt forsinkelse er længere end varigheden af "Blande-rengøring" programmet.



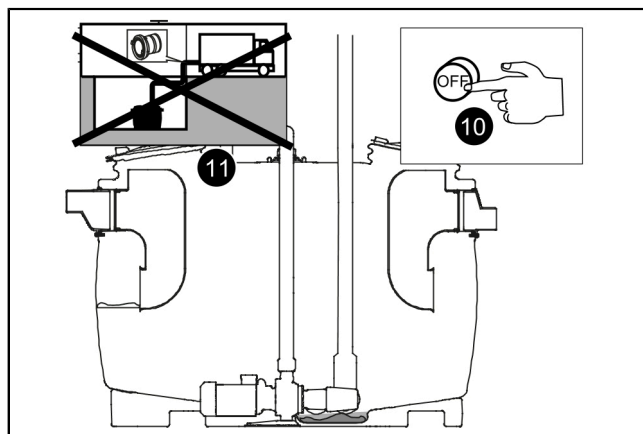
#### Start udpumpning

- ▶ Bekræft afslutning af bortskaffelsesproces med OK. **7**
- ▶ Start pumpningsproces på slamsuger igen. **8**
- ▶ Vent til tanken er tom (slubrende lyde). **9**



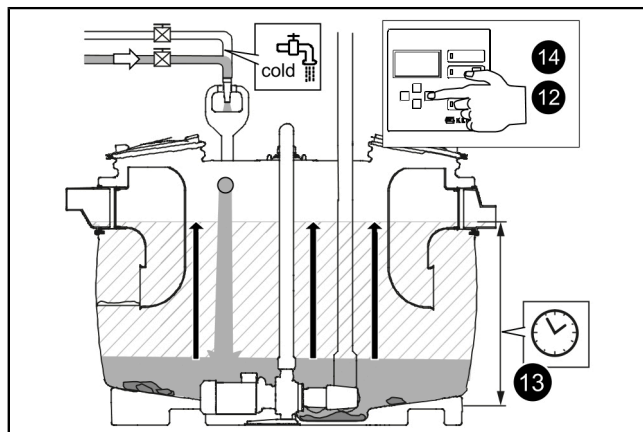
## Stop udpumpning

- ▶ Afslut pumpningsproces på slamsuger. ⑩
- ▶ Aftag sugeslange på slamsuger fra Storz-B kobling. ⑪



## Påfyldning af tank

- ▶ Bekræft afslutning af program med OK. ⑫
  - ▶ "Fyldning ventil" programmet tilføjer koldt vand automatisk, til statisk niveau er nået. ⑬
  - ▶ Bekræft afslutning af bortskaffelsesproces med OK. ⑭
  - ▶ Registrer bortskaffelse i logbog.
- ✓ Bortskaffelsesprocedure er afsluttet.



Nominal dimension på udskiller	Varighed af blandingsproces (i sekunder)
NS 2	140
NS 4	225
NS 7	345
NS 10	450



## 7 Service

### 7.1 Interval for generel inspektion

① En generel inspektion (inklusive lækagetest) skal udføres på dette system hver 5 år i henhold til DIN EN 1825.

### 7.2 Vedligeholdelsesintervaller og arbejder

Systemet skal serviceres årligt ved teknisk ekspert / inspektør.

De følgende arbejder skal udføres under vedligeholdelse:

- Udfør bortskaffelse.
- Kontroller inderside af tank.
- Rengøring af tanks inderside (specielt indløbs- og udløbspunkter), med en højtryksrenser.
- Pump vandet ud igen.
- Benyt en griber og skraber til at fjerne objekter og aflejringer.
- Kontroller fastspænding af rørtilslutninger.
- Rengør ydersiden af systemet efter behov.
- Registrer vedligeholdelse i logbog.

#### 7.2.1 Servicing/udskiftning af shredder-mix pumpe



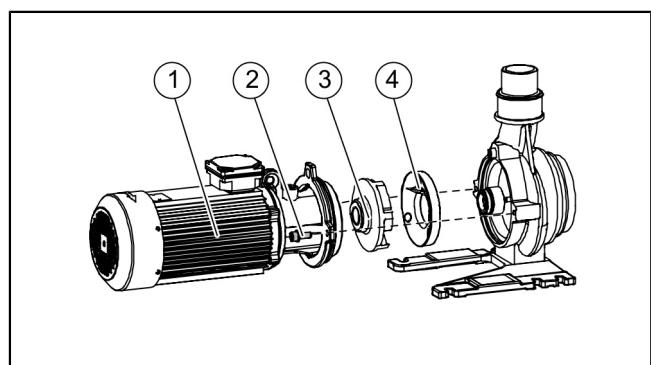
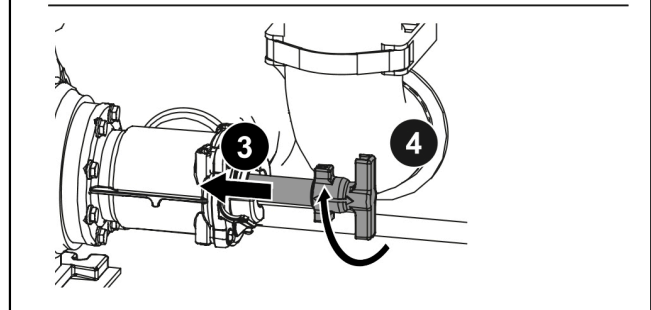
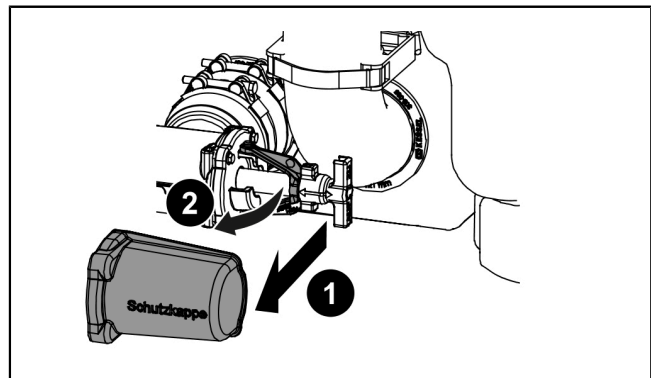
#### BEMÆRK

#### Afbrydelse af system fra energikilder!

- ▶ Kontroller at elektriske komponenter er afbrudt fra strømforsyning under arbejdet.

I tilfælde af interferensstøj og/eller uregelmæssig pumpe-drift, fortsættes som følger:

- ▶ Luk stophane.
  - Træk beskyttelseshætte af. ①
  - Drej støtte for stophane nedad mod udskiller. ②
  - Drej ventilgreb til stop. ③
  - Drej ventilens greb 90° med uret. ④
- ▶ Fjern alle 3 skruer (2).
- ▶ Fjern pumpehuset (1).
- ▶ Løsn skæreprøven (4).
- ▶ Løsn radial løbehjul (3).
- ▶ Fjern ethvert objekt der sidder fast i bevægelige dele.
- ▶ Kontroller dele for bevægelighed og skader, og udskift efter behov.
- ▶ Monter pumpen igen i modsat rækkefølge.
- ▶ Åbn stophanen ved at trække grebet ud.



**Hjælp med fejl (meddelelser på display)**

DA

Fejl	Årsag	Afhjælpning(er)
Fasefejl	Forkert fasetilslutning for netforbindelse	Tilslut faser korrekt.
Motorbeskyttelse	Motorværn er udløst	Aktiver motorværn igen.
	Strømværdi for pumpe ikke angivet korrekt	Juster indstilling i <b> Antal pumper </b> menu.
	Motorstrøm for høj grundet defekt eller blokeret pumpe.	Udfør pumpevedligeholdelse.
	Øget strøm grundet fasefejl	Kontroller spænding for fasesvigt.
Fasefejl	En af faserne er ikke tilgængelig	Kontroller nettilslutning på kontrolenhed, test fejlstrømsrelæ.
Relæ driftscyklusser	Effektrelæ har udført mere end 100.000 kontaktcykluser	Meddelelse kan kvitteres. Meddelelse vises igen efter yderligere 1.000 driftscyklusser. Få effektrelæ udskiftet af kundeservice.
Temperaturfejl	Spoletemperatur switch udløst	Selvaktivering ved afkølet motor. Kvitter for fejlmeldelse med alarmknap, kontakt kundeservice hvis der forekommer flere temperaturfejlsmeddelelser.
Understrøm	Den minimale strøm for pumpen er ikke opnået. (Kablet fra kontrolenhed til motor kan være afbrudt eller skadet).	Kontroller kabel og reparer efter behov. Udskift pumpe, hvis defekt.
Overstrøm	Den maksimale strøm for pumpen er overskredet (f.eks. blokering)	Fjern blokering (bemærk sikkerhedsinstruktioner). Udskift pumpe, hvis defekt.
Relæfejl	Effektrelæ skifter ikke	Sluk for strøm til kontrolenhed og udskift effektrelæ ved kundeservice.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lugtforurening	Spildevandsledninger lækker	Kontroller fastspænding og pakninger og reparer efter behov.
	Intet udluftningsrør, tværsnit for lille	Eftermonter lokalt.
	Systemdele lækker	Eliminer lækager.
	Lukket rum uden luftskifte.	Skab ventilationsmuligheder, tvungen ventilation.

**Fejlfinding (pumpe)**

Fejl	Årsag	Afhjælpning(er)
Pumpe starter ikke automatisk, effekten for lav	Motorværn er udløst	Sluk og vent til pumpen er afkølet iog forsøg igen.
	Motor er blokeret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).
	Motor drejer besværligt	Kontroller spænding for fasesvigt.
	Fejl i strømforsyning: En eller flere faser mangler eller der er store strømudsving	
	Pumpekapacitet reduceret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).
	Forkert omdrejningsretning for pumpe	Tilslut faser korrekt. Sørg for at funktion mod uret ikke er aktiveret (kun på systemer med respektive kontrolenhed).
Støjende eller usædvanlig lyd	Motor / pumpekomponenter blokeret	Fjern blokering / servicer pumpe (bemærk sikkerhedsinstruktioner).

## 8 Oversigt konfigurationsmenu

### AutoMix menu tekster

0	Systeminfo				
1	Information	1.1	Driftstimer	1.1.1	Totale driftstimer
				1.1.2	Driftstimer pumpe
				1.1.3	Pumpestarter
				1.1.4	Strømsvigt
		1.2	Logbog		
		1.3	Kontrol type		
		1.4	Vedligeholdelsesdato	1.4.1	Seneste pumpevedligeholdelse
				1.4.2	Næste pumpevedligeholdelse
		1.5	Strømmålingsværdier	1.5.1	Rotationsfelt
		1.6	Parameter	1.6.1	Rensning+formaling
				1.6.2	Ventil delvis fyldt
				1.6.3	Ventil fyldt
				1.6.4	På forsinkelse
				1.6.5	Legionella skylningsinterval
				1.6.6	Legionella skylning, kold
				1.6.7	Legionella skylning, varm
				1.6.30	Adgang fjernbetjening
2	Vedligeholdelse	2.1	Manuel drift	2.1.1	Rensning+formaling
				2.1.2	Ventil delvis fyldt
				2.1.3	Ventil fyldt
	adgangskode: 1000	2.2	Automatisk drift		
		2.3	SDS	2.3.1	Test pumpe 1
				2.3.2	Test ventil delvis fyldt
				2.3.3	Test ventil fyldt
				2.3.4	Test pumpe 2
		2.4	Vedligeholdelsesdato	2.3.1	Seneste pumpevedligeholdelse
				2.3.2	Næste pumpevedligeholdelse
		2.5	Frigivelse Fjernbetjening	2.5.1	Frigivelse varighed
				2.5.2	Deaktiver
3	Indstillinger	3.1	Parameter	3.1.1	Bortskaffelse
				3.1.2	Ventil delvis fyldt
				3.1.3	Ventil fyldt
				3.1.4	På forsinkelse
				3.1.5	Legionella skylning, kold
				3.1.6	Legionella skylning, kold
				3.1.7	Legionella skylning, varm
				3.1.30	Adgang fjernbetjening
		3.2	Profil hukommelse	3.2.1	Gem parameter
				3.2.2	Indlæs parameter
		3.3	Dato / Klokkelæt		
		3.4	Antal pumper	3.4.1	1 pumpe 4-6.4A
				3.4.2	2 pumper 4-6.4A
				3.4.3	1 pumpe 6.5-8A

				3.4.4	2 pumper 6.5-8A
		3.6	Nominel dimension	3.6.1	NS2
				3.6.2	NS3
				3.6.3	NS4
				3.6.4	NS7
				3.6.5	NS10
		3.8	Sprog	3.8.1	Deutsch
				3.8.2	English
				3.8.3	Français
				3.8.4	Italiano
				3.8.5	Nederlands
				3.8.6	Polski
		3.9	Expert-Mode	3.9.1	På forsinkelse
				3.9.2	Totale driftstimer
		3.10	Reset		

**9 Fabriksgodkendelse, tests**

## 9.1 Systempas

Typebetegnelse

Mat. nr./Ordre nr./Prod. dato

Rev t./materiale/vægt

Standard/godkendelse

Dimensioner

Volumen

Fedtopbevaring/tykkelse

Belastningskapacitet/Belastningsklasse

Brandadfærd

Systemet er kontrolleret for manglende dele og vandtæthed inden det forlod fabrikken.

Dato

Navn på tester



# DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance

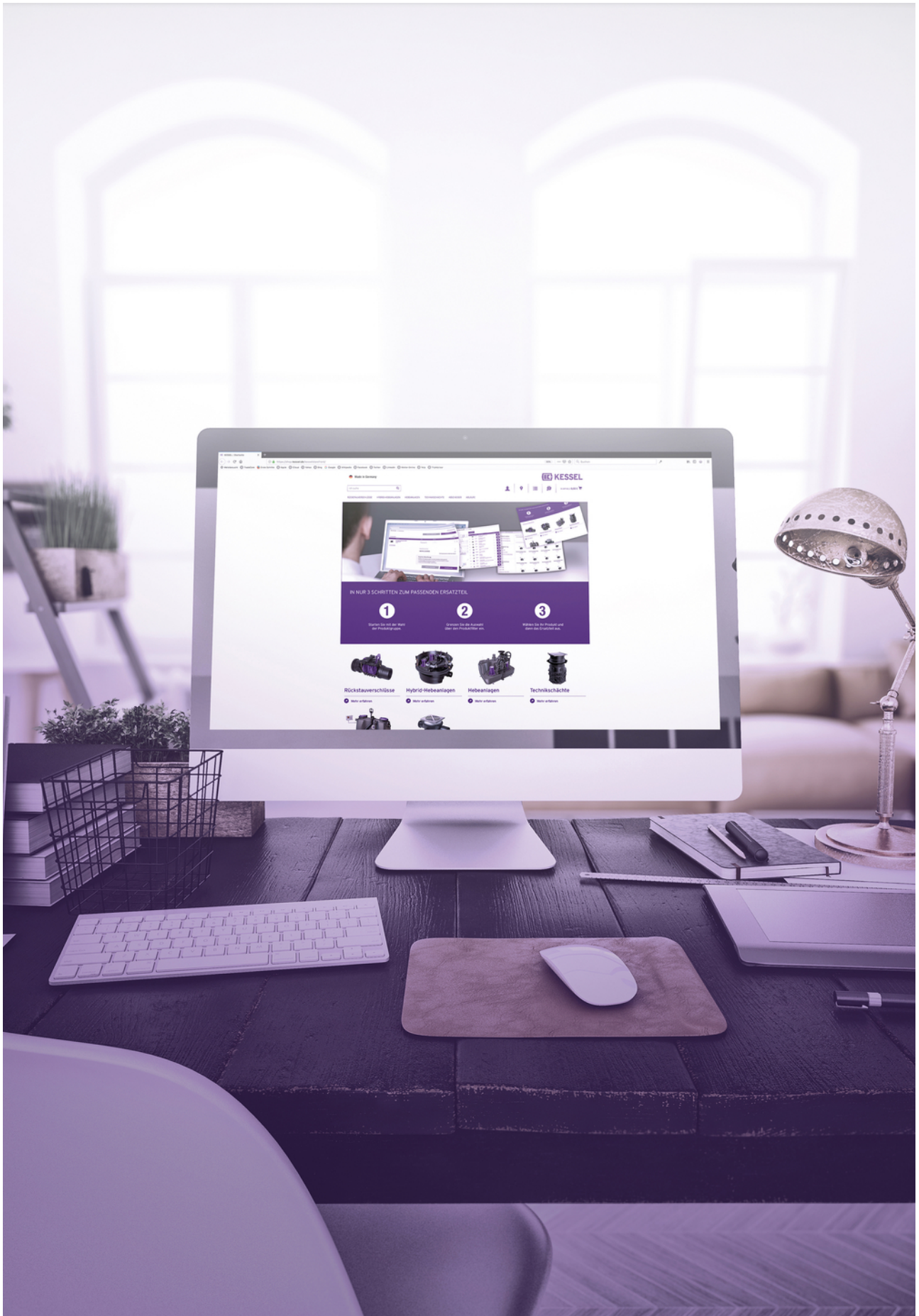


Gemäß / According to EU Nr. 305/2011		DoP-Nr. 009-017-05	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product		KESSEL-Fettabscheider Easyclean free NS 2 NS 10 mit rotationsgesintertem Behälter/ KESSEL- Grease separator Easyclean free NS 2 – NS 10 with rotomoulded tank	
2. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use		Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
3. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer		KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
4. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative		Nicht zutreffend / Not relevant	
5. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment		System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
a. Harmonisierte Norm/harmonized standard		EN 1825-1: 2004-09	
b. Notifizierte Stelle / notified body		0797 TUM bezüglich Brandverhalten System 3 / 0797 TUM regarding reaction to fire System 3 /	
6. Erklärte Leistung / Declared performance			
Spezifikation/ specification		EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics		Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire		5.2.9	"E"
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness		5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness		4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability		5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability		5.2	Bestanden / Passed
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			
Weitere berücksichtigte Vorschriften: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG bezüglich IEC 60204-1 / Additional regulations considered: Machinery Directive 2006/42/EG referring to IEC 60204-1			
Unterszeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2020-04-10

E. Thiermt  
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller  
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Documentation



Registrieren Sie Ihr Produkt online, um von einer schnelleren Hilfe zu profitieren!  
<http://www.kessel.de/service/produktregistrierung.html>  
KESSEL AG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

